

15. ОТКЪРШИ МИ, ЯНКЕ ЛЕ, ПРЪЧКА ЛИЛЯКОВА

ПЕСЕН ОТ ГРУДОВСКО

Хороводно — живо — *Vivo*



1. — От- кър- ши ми, Ян- ке ле, пръч- ка ли- ля- но- ва,



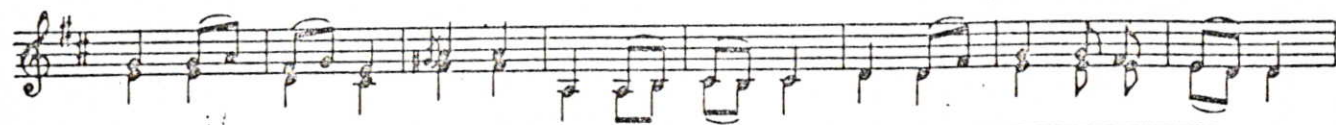
пръч- ка ли- ля- но- ва, пръч- ка ли- ля- ко- ва. От- кър-



ши ми, Ян- ке ле, пръч- ка ли- ля- но- ва, пръч- ка ли- ля-



но- ва, пръч- ка ли- ля- ко- ва, кон- че- то да си шиб- на,



да- ле- ко да и- да, да- ле- ко да и- да в рав- на ми Ро- ман-

Cont. →

Хор.

ли-я. Да-ле-ко да и-да, в рав-на ми Ро-ман-
че там и-ма, Ян-ке ле, мо-ми ро-ман-

ли-я, че там и-ма, Ян-ке ле, мо-ми ро-ман-лий-ки,
лий-ки, да из-би-рам, Ян-ке ле, мо-ма на хо-ро-то.

1.—Откърши ми, Янке ле, пръчка лилянова, } 2 Соло и 2 певици
пръчка лилянова, пръчка лилякова,
кончето да си шибна, далеко да ида,
далеко да ида, в равна ми Романлия.
Далеко да ида, в равна ми Романлия,
че там има, Янке ле, моми романлийки,
че там има, Янке ле, моми романлийки,
да избирам, Янке ле, мома на хорото.

2.—Не избирай, брайно ле, мома на хорото, } 2 Соло и 2 певици
най избирай, брайно ле, мома на разбоя,
най избирай, брайно ле, мома на разбоя —
коя мома, брайно ле, бръжком, бръжком тъче,
най избирай, брайно ле, мома на нивата —
коя мома, брайно ле, бръжком, бръжком жъне,
коя мома, брайно ле, бръжком, бръжком жъне,
коя мома, брайно ле, кротком, кротком пее!

15. BREAK OFF A TWIG OF LILAC FOR ME, YANKA — Résumé

A little sister advises her brother not to choose his bride at the round dance, but in the field or at the loom, where she works and sings.

15. CUEILLE-MOI, YANKA, UNE GERBE DE LILAS — Résumé

La petite sœur donne un sage conseil à son grand frère: „Ne prends pas pour femme la fille qui à la fête danse le mieux, mais celle qui, aux champs, travaille en chantant!“